

CIUDAD INTEGRADA, INMIGRACIÓN Y DISCURSO. Apuntes para la planeación urbana

**Pedro Jesús Luque¹; Manuel Pulido¹; Antonio Palomo¹;
Andrés Luque²; Manuel Ángel González-Fustegueras²**

¹Universidad de Jaén (España)

²Territorio y Ciudad

pjluque@ujaen.es

INTEGRATED CITY, IMMIGRATION AND DISCOURSE. Notes for the urban planning

Resumen: El objetivo del presente trabajo es examinar las manifestaciones discursivas sobre la inmigración presentes en el proceso de identificación de tendencias empleado en la redacción del Plan General de Ordenación Urbana de tres ciudades españolas: Bollullos de la Mitación (Sevilla), Puente Genil (Córdoba) y Benicarló (Castellón). Para la obtención de los discursos se llevaron a cabo 26, 33 y 26 entrevistas semi-estructuradas en profundidad, respectivamente y se empleó la identificación de repertorios interpretativos (Potter; Wehterell, 1987). Los resultados pasan por la invisibilidad de la inmigración en el discurso de los participantes de Bollullos de la Mitación, la integración en el caso de Puente Genil y la complejidad en lo que se refiere a Benicarló.

Abstract: The goal of the present work is to examine the discursive manifestations of immigration in the process of tendencies identification related to the elaboration of the general plan of urban organisation in three spanish cities: Bollullos de la Mitación (Sevilla), Puente Genil (Córdoba) y Benicarló (Alicante). Semi-structured interviews –26, 33 and 26, respectively- were carried out to obtain dicourses and identification of interpretative repertoires (Potter; Wehterell, 1987) was used. The results ranges from invisibility of immigration in the discourse of participants in Bollullos de la Mitación, integration in Puente Genil, and complexity in Benicarló.

Palabras clave: Inmigración. Repertorios Interpretativos. Plan General de Ordenación Urbana. Ciudad integrada. Identificación de tendencias.
Immigration. Interpretative Repertoires. General Plan of Urban Organisation. Integral City. Tendencies Identification.

I. Marco conceptual

El hecho urbano comprende tanto elementos naturales como elementos arquitectónicos y de ingeniería. Sobre él inciden fuerzas de naturaleza física y humana que dan como resultado el espacio urbano edificado dotado, entre otras, de funciones económicas, sociales o culturales (Astorga, 1995).

En el caso de las ciudades, como un componente más del hecho urbano, el Planeamiento Urbano se ha encargado de variar y conformar su morfología y estructura en función de las necesidades de los colectivos presentes, pasados y futuros. Así, “los Planes Urbanísticos establecen, en el marco de los Planes de Ordenación del Territorio, la ordenación urbanística en la totalidad del término municipal y organizan la gestión de su ejecución, de acuerdo a las características del municipio y los procesos de ocupación y de utilización del suelo actuales y previsibles a mediano plazo” y así queda recogido en el artículo 8 de la Ley 7/2002, de 17 de diciembre, de Ordenación Urbanística de Andalucía¹.

De la anterior definición se desprende que los Planes Urbanísticos, como parte del Planeamiento General, no son construcciones simbólicas desvinculadas del contexto objeto de ordenación. Resultan de la evolución de la cultura urbanística en su sentido más amplio y del desarrollo, sea éste ordenado o no, del territorio. Además suponen la convergencia de múltiples intereses, individuales y colectivos. Un Plan Urbanístico nace con la vocación de convertirse en el referente con el que afrontar las amenazas y oportunidades que afectarán al territorio en el futuro. Precisamente, su carácter prospectivo se asienta sobre la estructura general y orgánica del territorio y sobre las características demográficas y económicas del espacio. La elección de un modelo territorial, por tanto, tendrá vigencia, de manera general, en tanto la estructura y las características no varíen (Portas, 1996).

Por los múltiples intereses que convergen en el establecimiento de un Plan Urbanístico y por las dificultades para una revisión inmediata como consecuencia de cambios en la estructura o en las características, es necesario contar con la participación ciudadana. Podemos afirmar, siguiendo la propuesta de De Certeau (2000), que es el ciudadano el que transforma el hecho urbano de “lugar” (no practicado) a “espacio” (practicado). Son los agentes individuales y colectivos los que transforman las prácticas de uso y se apropian de los lugares que ocupan (Garcés, 2006). Dicho de otra forma, es el individuo el que produce, transforma, reproduce, configura, ordena e incluso inventa simbólicamente el espacio (Harvey, 1977). Es por tanto el individuo el que traslada como miembro de un colectivo sus contradicciones y conflictos al ámbito socioespacial y es al redactor del Plan Urbanístico al que corresponde recoger esas contradicciones y conflictos, en forma de proceso democrático de participación, e integrarlos en las futuras líneas de actuación.

Las ventajas de esa participación en lo que respecta al componente social son las que recoge Martínez (2006) en su trabajo a partir de las ideas de Iris Marion Young. La diversidad urbana se ve enriquecida a través de la participación por posibilitar la diferenciación sin exclusión, que permite la coincidencia de grupos en zonas en las que predomina una identidad; por plantear usos plurifuncionales de los espacios urbanos; por (contra)poner opiniones que permitan la (re)construcción de identidades; y por servir como foro de debate y disenso en el que reconocer las diferencias.

La diversidad a la que hacemos referencia en el proceso de participación ciudadana en la elaboración de un Plan Urbanístico trata de recogerse a través de la concepción y percepción de la ciudad integrada. La ciudad integrada emerge de los vínculos entre los fragmentos del espacio urbano (Lobato, 1989). Los vínculos comprenden flujos de relaciones de carácter

¹ LEY 7/2002, de 17 de diciembre, de Ordenación Urbanística de Andalucía (BOJA de 31 de diciembre de 2002).

espacial y visible como son las vías de circulación o el propio tránsito de personas y, a la vez, flujos de carácter constructor como los procesos de comunicación o las relaciones sociales. Son estos últimos flujos los que interesan en el planteamiento del núcleo temático ciudad integrada. La integración de los distintos actores y grupos sociales es un objetivo primordial en el desarrollo de la vida urbana. El diseño urbano y la participación ciudadana deberán atender a las necesidades y características de estos grupos. La ciudad integrada abarca las necesidades de los discapacitados, de la tercera edad, de los niños, de los jóvenes o de los inmigrantes, entre otros.

Es sobre este último grupo sobre el que se asienta el análisis dentro de este trabajo. El inmigrante, especialmente el que se ve obligado a desplazarse del país de origen al de acogida por motivos socioeconómicos (Retortillo, 2005), busca la oportunidad económica, la novedad y la huida de políticas opresivas y paralizantes. Tal y como indica Sassen (1991), una nueva economía de servicios y lo que ella llama un sector manufacturero degradado es lo que empuja al inmigrante a empezar una nueva vida en países desarrollados y altamente industrializados.

Redfield, Linton y Herskovit (1936) utilizaron el concepto de aculturación para hacer referencia al proceso que acontece cuando el inmigrante inicia su nueva vida en una cultura diferente a la de origen. Aculturación significa interacción entre culturas distintas que tiene como resultado cambios en los patrones originales de cultura. Las consecuencias finales del proceso de aculturación sobre la adaptación del inmigrante se analizan en modelos como el de Berry (1997) en el que el apoyo social y las actitudes sociales como el prejuicio y la discriminación constituyen un grupo de variables denominadas factores simultáneos a la aculturación. En el espacio de acogida es donde se produce la adaptación social y psicológica de los individuos cuando cambian de cultura y esta adaptación, siguiendo el modelo mencionado, dependerá en gran medida de las actitudes y reacciones de la población de acogida.

Dentro de la estrategia de elaboración de un Plan Urbanístico en tres contextos diferentes, este trabajo pretende estudiar el discurso de informantes clave, como parte del proceso de participación ciudadana, respecto de la ciudad integrada y del fenómeno de la inmigración.

II. Método y contexto de estudio

La información para el análisis fue obtenida entre abril de 2005 y octubre del mismo año por medio de entrevistas semi-estructuradas realizadas en dos ciudades andaluzas, Bollullos de la Mitación en Sevilla y Puente Genil en Córdoba; y una ciudad valenciana, Benicarló en Castellón. Para el reclutamiento de los participantes se solicitó a las respectivas concejalías de urbanismo el aporte de informantes clave (individuales o representantes de colectivos) que tuviesen alguna vinculación especial, o preocupación, por los temas incluidos en la elaboración del Plan General de Ordenación Urbana.

En total participaron 85 personas distribuidas de la siguiente forma entre las poblaciones estudiadas: 26 en Bollullos de la Mitación, 33 en Puente Genil y 26 en Benicarló. En cuanto a las características sociodemográficas de los participantes se incluye en la Tabla 1 una breve descripción por localidad de la composición de la muestra final.

Las entrevistas fueron conducidas por un investigador experto en técnicas de recogida de información en ciencias sociales y se realizaron en espacios cedidos por las concejalías de urbanismo de las tres localidades. En el caso de Bollullos de la Mitación las entrevistas se realizaron en una dependencia de la biblioteca municipal y en el caso de Puente Genil y en Benicarló en las dependencias del consistorio municipal.

El objetivo general que guía la identificación de tendencias en cuanto que instrumento de participación ciudadana, como se ha abordado anteriormente, es incorporar al proceso de redacción del Plan General las visiones territoriales manifestadas por lo que la participación

del ciudadano permite el análisis de los discursos expresados respecto de hacia dónde se dirigen o debieran dirigirse los elementos fundamentales relacionados con la ordenación territorial y urbana. Por ello en la entrevista se plantean núcleos temáticos poco desarrollados, de modo que son los participantes en el proceso los que hacen emerger las distintas derivaciones problemáticas que tales núcleos temáticos les sugieren. Los núcleos temáticos utilizados en las entrevistas son:

- Las infraestructuras. Comprende las redes viarias, las construcciones relacionadas con el agua y los aspectos relacionados con la energía y sostenibilidad.
- Las actividades económicas. Hace referencia a los sectores productivos tradicionales y a la generación de nuevas actividades económicas.
- La vivienda. Contempla la tipología de vivienda, influencia del suelo y la relación con la calidad de vida.
- El equipamiento y las zonas verdes. Implica dotación para la educación, la sanidad, la participación social o la seguridad personal y jurídica, así como la consideración de los espacios libres como zonas de interacción social.
- El medio natural. Incluye los recursos agrícolas, ganaderos, turísticos o de ocio en un contexto de integración paisajística y medioambiental.
- La ciudad integrada. Comprende los aspectos del diseño urbano dirigidos a la coincidencia y transacción de los actores individuales y grupos sociales.
- Factores de identidad local. Hace referencia a los valores culturales singulares de los ciudadanos.

Las entrevistas fueron grabadas en video para su posterior transcripción. Como base metodológica para el análisis de la información obtenida se utilizó el análisis del discurso. Siguiendo los planteamientos de Edwards (1997) es posible analizar las experiencias y subjetividades en, y no a través, del lenguaje. El lenguaje no sólo es empleado como imagen de la realidad sobre la que se expresa sino que construye esa realidad y además lo hace como reflejo de los discursos sociales y no únicamente como expresión idiosincrásica.

El empleo del análisis del discurso permitió examinar las manifestaciones discursivas como respuesta a los núcleos temáticos planteados en las entrevistas siguiendo un método inductivo a través de las directrices señaladas por Potter y Wehterell (1987). Se construyeron repertorios interpretativos a partir de las regularidades encontradas en los discursos por la similitud de sus estructuras lingüísticas, por el empleo de términos similares o por la expresión de ideas comunes. Se identificaron los elementos discursivos que los participantes utilizaban en la configuración de las versiones de acontecimientos, acciones, procesos cognitivos y emocionales, etcétera. Estos elementos conocidos como repertorios interpretativos representan marcos de referencia lingüística a partir de los cuales es posible ilustrar tanto el contenido discursivo a través de los patrones y organizaciones recurrentes del material analizado cuanto la propia variabilidad inherente, incluso a través de repertorios contradictorios, en la construcción y función que el discurso pudiera cumplir.

Para facilitar la labor de análisis se utilizó la versión 5.0 del software Atlas.ti. El programa se empleó en una primera fase para agilizar la identificación de segmentos de texto (citas) en la construcción de códigos. Posteriormente, dentro de la fase de análisis conceptual, se utilizó para facilitar el establecimiento de relaciones entre códigos. Con este software también se crearon gráficos con la relaciones entre los códigos resultantes.

A continuación se incluyen los repertorios hallados en respuesta al núcleo temático que hace referencia a la ciudad integrada y se muestran en función de la localidad de origen.

III. Identificación de repertorios interpretativos.

La búsqueda de los repertorios interpretativos permite obtener versiones diferentes de la realidad social y de los objetos sociales que la integran centrándose en nuestro caso el

interés en el fenómeno de la inmigración en el marco de la ciudad integrada. Las versiones que los participantes construyen, o lo que es lo mismo, las realidades sociales que en torno a la inmigración crean con su lenguaje, están presentes en la información recogida en las entrevistas. Un punto de partida en el análisis de los repertorios consiste en identificar los colectivos que son considerados en el discurso sobre la ciudad integrada. Después se analiza la explicación sobre la realidad social que constituye la inmigración y se determina la perspectiva del hablante, desde la que justifica su discurso. Acto seguido se conectan descripciones, explicaciones y argumentos en cada uno de los participantes que relacionen inmigración y ciudad integrada y se etiqueta el repertorio interpretativo resultante.

Inmigración y ciudad integrada en Bollullos de la Mitación

La invisibilidad de la inmigración

En la Figura 1 aparecen las relaciones entre los códigos principales extraídos del análisis con el software Atlas.ti para el núcleo temático ciudad integrada. Cuando los participantes hablan acerca de la ciudad integrada la construyen como espacio de interacción que da soporte a las relaciones sociales. Las zonas verdes tienen su reflejo dentro de la ciudad en los pequeños parques que se crean dentro de las urbanizaciones de reciente construcción y para el ciudadano constituyen espacios de integración. Pero además de esto, no como alternativa sino como complemento, se pide la construcción de un parque de dimensiones mayores que se convierta en un elemento más de la ciudad integrada. Limitaciones como las barreras arquitectónicas y el descuido de elementos decorativos limitan la función integradora de las calles como espacio de interacción.

No obstante, en los espacios de interacción señalados, el habitante de Bollullos de la Mitación no incluye al emigrante como parte de los colectivos que interactúan. Los grupos presentes en los discursos son los jóvenes, los niños... todos ellos como objetos sociales cercanos y autóctonos.

“Me gustaría un parque, porque aquí hay parques, pero son chiquitos; que están en esto... Me gustaría un parque en que se pueda pasear mejor, decir ‘yo me voy a darme un esto...o a relajarme; a sentarme allí.’... Porque hay parques aquí, pero están más que nada enfocados en los niños; en llevar a los niños al

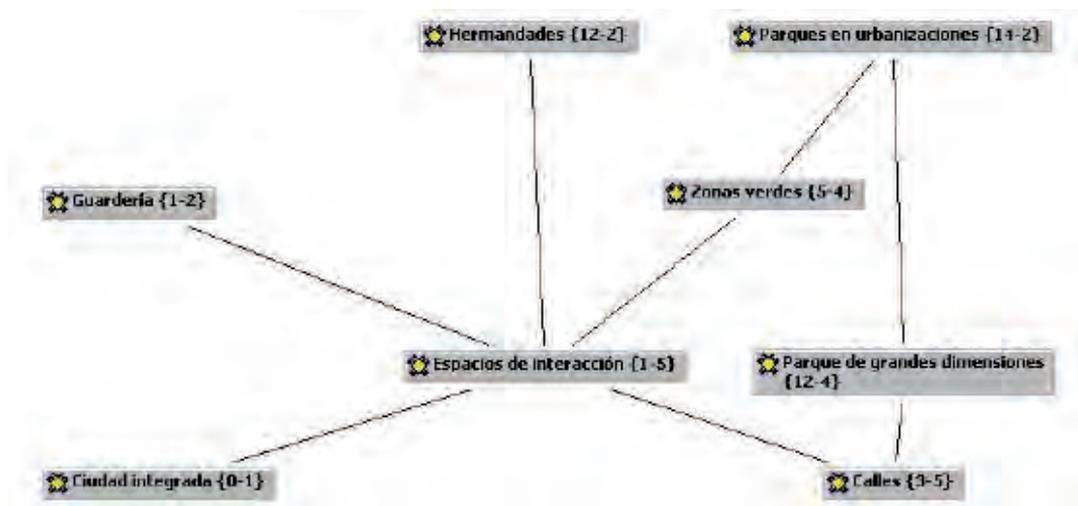


Figura 1. Ciudad integrada en Bollullos de la Mitación.

cohecito, al caballito, al tobogán y todo eso. Y allí, van las madres con los niños, a pasar el rato. Pero, ahora piensa en otras personas, en que no son los niños, en que somos los medianos y entonces pues...” (E-12)

“Deberíamos, deberíamos de, no sé, algún espacio de ocio... o bares de copas, o algún centro que... pero bueno la verdad es que eso siempre es complicado. La juventud también se mueve por unas normas un poco, algunas veces caprichosas. Hoy están aquí, mañana por otro motivo están en un sitio contrario y es complicado ese mundillo de... meterlos por vereda, digamos.” (E-10)

“Desde el punto de vista infantil, el tema de guarderías que satisfaga todas las necesidades que pueda haber. Sé que hay una guardería aquí cerca, pero no sé si es municipal; que es mucho mejor porque imagino que conllevará una serie de ayudas.” (E-14)

Expresiones recurrentes empleadas en el discurso de los participantes para hacer referencia al de fuera construyen otra realidad migratoria. El forastero, el de fuera, el no bollullero... coinciden en la figura del habitante que busca vivienda en Bollullos por su proximidad con la capital, por un precio más económico, por una menor masificación... El inmigrante es foráneo y de costumbres culturales muy similares.

“Yo pienso que la persona que se integra en lo que es el pueblo es porque venga de otro pueblecito más o menos con las mismas costumbres. La persona que venga de una ciudad que va a lo suyo... a... se limita a ir a trabajar, su casa, trabajo, su casa... esa persona no se integra. Esa persona sigue viviendo su ritmo de vida y no le preocupa lo que en el pueblo pase, lo que en el pueblo... hagan. No se preocupa. Solamente se limita a salir por la mañana de su casa, su trabajo, volver y se acabó, y ya no quieren más historias.” (E-1)

“Hombre, sí. Pero que, de alguna manera, la integración se vaya a producir con el día a día. O sea, la persona que, de alguna manera, viene de fuera, por regla general al principio tiene muy poca relación; aquí, entiendo, y en cualquier sitio. Tiene al principio, pues, muy poca relación. Es decir, seguramente el que venga de fuera, porque venga de Sevilla, pues al principio, estará aquí muy poco tiempo, comprará muy poco aquí, ¿no? Y prácticamente no tendrá relación con la gente de aquí. Pero, lógicamente, tú tienes que salir, tienes que comprar, tienes que no sé qué. Y en el momento en que empiezas a entablar pues una serie de relaciones, empiezas comprando empiezas a ir... Entonces, ya te vas integrando poco a poco en esa sociedad. Empiezas, podemos decir, a dejar de ir, pues, a Sevilla a hacer determinadas cosas y cada vez las vas haciendo más aquí. Por eso creo yo que tal vez sea una integración como más sostenida ¿no?, que tal vez una cosa que aúne a todos.” (E-21)

“Aquí en Bollullos se está potenciando mucho lo que es el deporte y... eso está haciendo de que mucha gente que está llegando aquí que a lo mejor tienen su trabajo y su vida en otros sitios y que a lo mejor es solamente pensado en principio para dormir y esto y lo otro... se están integrando en Bollullos... por muchos motivos pero un factor determinante está siendo lo que es el deporte.” (E-18)

Un intento de integración de esa otra realidad migratoria lleva a plantear soluciones que pasan por compartir creencias de tipo religioso y participar en rituales de marcado carácter localista. Para el habitante de Bollullos la figura de la Virgen de Cuatrovititas, patrona de la localidad, su romería y sus hermandades son el mayor elemento de integración social.

“Aquí Bollullos está creciendo. Bollullos está creciendo, pero resulta que Bollullos sigue siendo el Bollullos antiguo. Aquí veo yo muy pocas... Si tú te refieres de sí a lo que llega se integra con la gente que hay, muy poca gente, muy poco... Eso lo conocemos la gente de las hermandades, porque en el momento que salimos de lo que es el casco, el casco tanto como para rifas como para ciertas cosas, en el momento que llegamos a ese tipo de viviendas ya nos dicen que ellos no quieren saber nada de la cuestión. Muy poca gente son las que se están intentando... Es muy difícil porque es que resulta que tú llegas muchas veces y te dicen es que nosotros somos Bollullos también, nosotros somos Bollullos.... Pero son muy poca gente la que intenta, la que intenta unirse al pueblo. Yo... lo estoy observando que en el momento que tú llegas te miran como un bicho raro, llegas tú allí, como diciendo qué es lo que quieres, cuando vamos rifando, vamos pidiendo o vamos haciendo alguna labor de la hermandad, cobrando recibos, esa serie de cosas que hacemos... Hay muy poca gente la que se integra, hay algunas que sí, que incluso vienen aquí a decirte mira yo me gustaría ser puesto que es la patrona, a mí me gustaría ser hermano de la patrona, pero muy poca gente, muy poca...” (E-9)

“Yo creo que con el tiempo se integran. Al principio, la gente que viene de fuera ha sido más reacia a hacer vida de pueblo. Era como ‘me ubico aquí y yo salgo y entro para trabajar’. Pero al final se dan cuenta de que no compartir nada con los demás al final no te hace ser feliz. Entonces el tiempo ha hecho que quieran compartir todo. Ahora en Semana Santa pues seguro que serán los primeros que saldrán a ver las procesiones; aunque luego vayan a Sevilla. La romería, es raro quien no la haya vivido estando aquí un año; por lo menos por curiosidad. Entonces, yo creo que al final la gente se integra.” (E-13)

Inmigración y ciudad integrada en Puente Genil

Integración del inmigrante

La representación gráfica recogida en la Figura 2 muestra las relaciones entre códigos asociados al núcleo temático ciudad integrada en la población de Puente Genil. En el discurso sobre la ciudad integrada se contempla la importancia de los espacios libres y la carencia de los mismos en la localidad. Se plantea el aprovechamiento de los espacios existentes convirtiéndolos, en la medida de lo posible, en espacios peatonales. Las calles, que también, constituyen otro factor de la ciudad integrada presentan múltiples limitaciones como la estrechez de los acerados en determinadas zonas y la masiva presencia de automóviles.

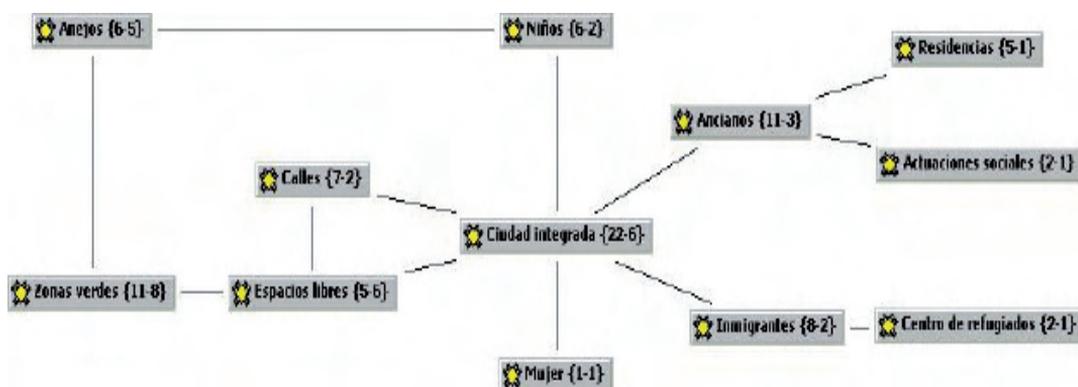


Figura 2. Ciudad integrada en Puente Genil.

Además de los elementos físicos, las actuaciones sobre la población de mayores figuran en los discursos como actividades de integración, especialmente los servicios de voluntariado para acompañar a este colectivo en sus casas.

Las opiniones expresadas sobre si Puente Genil constituye un modelo de ciudad integrada que da soporte y responde a las necesidades de todos los colectivos se ajustan a la ciudad concebida como espacio físico. No se hace referencia al fenómeno de la inmigración.

“Pero claro, ese es un problema de muchos pueblos que... se han diseñado y han crecido sin pensar en otro tipo de personas que tienen una problemática. Ni han pensado en los niños... porque sino habría más parques, ni en los ancianos... No han pensado en los niños y en los ancianos porque no hay parques. No han pensado en los minusválidos porque no hay accesibilidad.” (E-14)

“Hombre con el plan de accesibilidad se ha mejorado un montón... Antes era intransitable, ahora ya un anciano, un minusválido, una persona con alguna... puede andar por... Y cada vez más porque el plan de accesibilidad está mejorando eso una barbaridad.” (E-11)

“Con el tema de la accesibilidad las calles que no se pueden... se ponen de plataforma única... Se está intentando que los comercios y los... negocios tengan entrada preparada para eso, aunque hay ciertas reticencias. Y yo creo que es fundamental... porque la ciudad es nuestro espacio de convivencia.” (E-23)

El colectivo de la mujer, como grupo diferenciado, también está presente en el discurso de los habitantes de Puente Genil al hablar de la ciudad integrada. Se señala como un factor positivo la presencia activa, a través de distintas instituciones, de la mujer en la sociedad de Puente Genil.

“La mujer desde hace unos pocos años está teniendo un papel... cosa que me alegra, muy importante en Puente Genil. Quizás porque como empezó a haber por primera vez una Concejalía de la Mujer, estarían ahí un poco no sé... asustadas no, pero como que necesitaban algo donde apoyarse y... o reflejarse y... a través de eso decir lo que querían... Y la mujer está siendo uno de los colectivos con más representación en Puente Genil pero en todos los aspectos. Social, empresarial... Está bien.” (E-28)

La inmigración en los discursos abarca incluso los casos excepcionales que comprende la presencia temporal de personas extranjeras en el centro de refugiados de Cruz Roja. Aún cuando la estancia regular en este centro comprende un periodo máximo de quince días (sólo en casos muy excepcionales este periodo puede abarcar tres meses) en los discursos se construye la realidad inmigrante como presencial.

“Y ahora más el colectivo de inmigrantes, es un colectivo de importantes al que habría que... máxime cuando aquí tenemos un centro de refugiados de la Cruz Roja por el que pasan muchos inmigrantes. No quiere decir que aquí haya más inmigrantes que por ejemplo en Lucena, que hay bastantes menos y demás... pero sí hay una presencia porque pasan muchos por el centro de refugiados, muchos inmigrantes... y el tiempo que se quedan, la presencia en la ciudad es visible. Es un centro de la Cruz Roja que por ahí van pasando... Lleva muchísimos años aquí, creo que desde los años setenta.” (E-7)

La realidad que hace referencia a la presencia permanente de población extranjera en la localidad se contempla con optimismo. Se reitera el compromiso de integración y se plantea una convivencia integrada entre la población autóctona y el colectivo de inmigrantes.

“Inmigrantes... pues no lo sé. Yo creo que cada vez están más integrados lo mismo en asociaciones que... en el empleo.” (E-28)

“Que Puente Genil es ya una ciudad abierta, para bien o para mal. Se ve mucha entrada de inmigrantes. Yo creo que no tienen mala acogida en Puente Genil, yo creo que se están integrando. En los últimos años se está viendo una progresión bastante importante y a nivel de conflictos sociales, aparentemente no.” (E-5)

“Yo no creo que haya mucha falta de integración aquí.” (E-19)

Inmigración y ciudad integrada en Benicarló

Complejidad de la inmigración

En la Figura 3 se representa la red de relaciones entre los códigos que resultan del análisis del discurso en lo que al núcleo temático ciudad integrada se refiere, en el caso de Benicarló. El ciudadano de Benicarló señala la ausencia de espacios para los mayores y para los niños. Los que hay en la actualidad son insuficientes (por ejemplo, sólo un centro de tercera edad) y se demanda la construcción de nuevos espacios que ya incluyan un grupo de servicios dirigidos a este sector de la población que crece en número. También coinciden en señalar una insuficiencia de espacios de interacción.

Los colectivos incluidos en los discursos al hablar de ciudad integrada son los discapacitados, los jóvenes y los niños, en mayor medida. En el caso de los discapacitados destaca la labor integradora que se realiza desde las asociaciones impulsando una concienciación ciudadano sobre el problema.

“...en políticas, en cuanto a los discapacitados, y además hay colectivos sociales que son muy activos en este aspecto y continuamente están dando

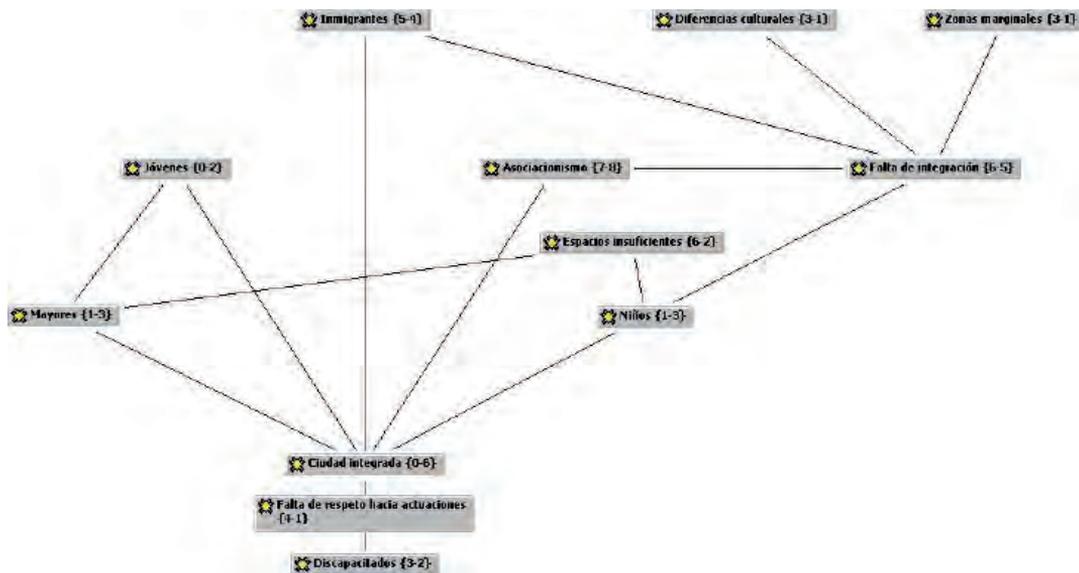


Figura 3. Ciudad integrada en Benicarló.

reflejo en los medios de comunicación locales, pues de fotografías, de vehículos que impiden el acceso de... un señor con silla de ruedas porque han aparcado precisamente en el sitio donde no debían aparcar. Y ellos son los que están llevando muy vigorosamente... estas reclamaciones a nivel público y social. Hay una concienciación que, de verdad, creo que corresponde a los poderes públicos pero también este tipo de asociaciones son vigorosas en sus reclamaciones.” (E-11)

En cuanto a los jóvenes, es importante la disposición de espacios de interacción, destacando especialmente la interacción con el colectivo de mayores. Las personas mayores piden que cuando se diseñan para ellos infraestructuras y servicios, éstos no constituyan espacios cerrados que lleven al aislamiento social de la persona que los frecuenta.

“Pues los mayores como yo... que tengan su tertulia... o sus centros, pero no cerrados, que puedan también entrar jóvenes, que puedan participar también... Por que un joven... Yo me doy cuenta ahora mismo, que he cumplido este año setenta y cinco años, que no es la misma mentalidad de cuando tenía veinticinco... Pero, forma de ir progresando cuando nos vamos haciendo mayores es conectar con los jóvenes para ver cómo piensan... Cómo se piensa un joven de veinte o veinticinco años o con dieciocho años en esta actualidad a cómo pensábamos nosotros... Progresando con ellos, que si no la cabeza se te hace un adoquín. ¿Y esto cómo puede ser...? Pues ahora es así. Estar conectados.” (E-2)

Los inmigrantes constituyen un núcleo muy numeroso de población en Benicarló, especialmente los de nacionalidad marroquí. En los discursos se constata que se espera un crecimiento muy importante. Preocupa la cifra. Se habla de “muchísimos” inmigrantes y de “multiplicación” lo que hace que se perciba y se identifique la inmigración con situaciones problemáticas.

“Que habrá que vigilar por la gente que no tenga papeles ni nada, que eso se multiplique, que la población se multiplique, porque claro, lo que antes decíamos... Una marroquí tiene cuatro niños de media y no se muere nadie aquí... No es como allá en Marruecos, que se mueren la mitad. Aquí van a la Seguridad Social y los niños crecen y van a la escuela y bien... El problema es que... es que empiece a venir gente, a venir gente... y se multiplique la población, la gente sin ninguna previsión... Es decir, nosotros tenemos que hacer una ciudad no para treinta mil habitantes, para cincuenta mil ya porque si cada... Imagínese, si hay mil, mil marroquíes aquí, mil mujeres a cuatro niños... Vaya contando... Después los cuatro que van a tener los otros niños. Dentro de veinticinco, treinta o cincuenta años esto será... si seguimos así... Sólo con los nacimientos.” (E-7)

“Yo creo que Benicarló es un pueblo... porque hay un montón de inmigrantes, y ahí están, que han venido. Hay muchos, muchísimos que han sabido integrarse pero hay otros que para mí no se quieren integrar. Hombre, la verdad es que creo que eso al final reportará problemas. Eso es una lacra, mi opinión... El que los inmigrantes sean de un origen o de otro no se quieran integrar. No lo sé si me entiendes lo que te quiero decir. A mí que una persona venga aquí, y que venga... bastante desgracia tiene el que tenga que venir de su país porque en su país no se puede ganar la vida, o defender... o tirar para adelante a su familia, que tenga que desplazarse, venirse a otra nación, a otro pueblo, a

otras costumbres. Pero... cojones haz también de tu parte para integrarte. No te cierres tú solo. Y después el problema es de que cuando van cogiendo un poco de confianza... ya cogen alas, y cuando cogen alas ya vienen problemas. Y de hecho vamos... tengo entendido que alguna que otra noche por ahí las juventudes estas no... no se llevan muy bien, y hay algunos altercados, pero que bueno... que me imagino que eso también será fruto de la mezcla de... pero que con el tiempo, vamos, no tiene que haber ningún problema.” (E-23)

“Inmigrantes hay, de marroquíes nada más... jolines... esto no me lo tengo preparado, pero creo que hay mil quinientos. Mil quinientos tiene la asociación que acaban de constituir, sólo de marroquíes, que bueno que es el colectivo más grande, pero luego claro, cuenta rumanos y tal... Creo que es el doce por ciento de la población, en total, todos los inmigrantes... Sí, no, las cifras... Yo hice una cosa de esto... Yo hice basándome en datos del padrón municipal hice un tema de estos de evolución de la población y me parece recordar, te vuelvo a repetir así a... era el doce por ciento de la población, pero bueno... eso te lo pasarán los del padrón... Sí que se ven mucho, muchísimo.” (E-5)

La dificultad de la integración de la población inmigrante preocupa al ciudadano de Benicarló. De hecho se entiende como un proceso complejo con difícil solución. Lo que queda patente en los discursos es la escasa interacción entre la población autóctona y la población inmigrante. Incluso cuando se plantean posibles soluciones se apunta hacia la creación de espacios exclusivos para población inmigrante que poco o nada ayudarían a resolver el problema.

“Los moros... moros... emigrantes... les hace falta, porque claro a la calle quien más está son los moros, a la calle quien más está son los moros porque esta gente está acostumbrada a estar en la calle. Entonces les hace falta cosas para ellos, porque claro, ellos se meten en sitios donde iba la gente de... la zona o residentes en Benicarló y esta gente no va porque están ellos. Porque lo copan ellos y los niños. Entonces si los tenemos que tener... aquí hay que hacerles cosas para esa gente... porque ellos no se integran a nuestros... a nuestras cosas. Entonces habrá que hacerles cosas, por supuesto.” (E-1)

“Antes habría que hacer, quizás un mayor esfuerzo en integración, no sé cómo... Sí que parece que son colectivos que se reúnen entre sí solamente... Hay poco contacto con la población autóctona y eso, a priori, no parece que debiera continuar así, no sé cuál sería la forma... Entiendo prestar un poco más de atención a ellos.” (E-8)

En el ámbito educativo el problema también está presente y se pide la creación de aulas especiales de integración. Se incide en señalar al inmigrante como protagonista de su aislamiento y se concibe la (des)integración como fruto de la voluntariedad.

“Los niños, yo, los niños he estado en la enseñanza... muchos años... y últimamente que es cuando vienen allí... No, no... no hacen ningún esfuerzo por integrarse. Yo, las experiencias que tuve los últimos años, los dos o tres últimos años que tuve de clase, era que estos chiquillos no hacen ningún esfuerzo y es muy difícil, es muy difícil, enseñarles... porque de alguna manera parece que pasan, pasan entre comillas, de todo lo nuestro... los niños... Es difícil.” (E-9)

“Los alumnos que vienen de fuera, según quienes se integran bien, pero hay otros que no hay forma de integrarse y entonces esos crean... crean unos

círculos ya, que... Y se debería la gente estar un poco más concienciada. No digo que todos los que vengan sean santos, pero es que todos los que vienen de aquí tampoco lo somos santos. Ya digo, que es muy difícil, muy difícil, muy difícil la integración. Y ahora no se trata de tener diez o doce... Son miles de personas que hay en Benicarló y... por ejemplo... desde el ámbito de la educación, pues hace muchos años ya, dentro del Consejo Escolar Municipal, se habló de intentar hacer como hacen... en Cataluña... No es porque lo hagan mejor, sino simplemente porque tienen otras experiencias, antes que nosotros, pues que en los pueblos hay aulas de integración para que los alumnos... aprendan la lengua, que es una cosa básica y se hacen cosas, lo que aquí, yo veo que a nivel de Ayuntamiento para mí, a nivel de Ayuntamiento y de otras instituciones... pienso que se hace muy poco.” (E-19)

La inmigración se asocia a problemas de integración, especialmente por su concentración en zonas marginales, y además esta falta de integración se ve potenciada por la segregación de los inmigrantes por zonas de procedencia. El ciudadano percibe este tipo de barriadas habitadas por inmigrantes como apéndices de la ciudad de Benicarló, pero sin conexión, sobre todo a nivel social y de relación, con la misma.

“Como estas viviendas suelen estar todas localizadas más o menos en el mismo sitio, lo que estábamos hablando, pues entonces empiezan a ser... Hay un momento en el que el informe estabas hablando de una ciudad integrada... Yo creo que esta población no sé si es integrada o no... pero no facilita la integración porque se están formando zonas donde está la población inmigrante concentrada allí... son viviendas, vuelvo a insistir, viejas y bueno, eso disminuye la integración de esta población inmigrante. Y luego hay unas zonas donde por ejemplo está la población magrebí y hay otras zonas donde está la población... latinoamericana ¿vale?” (E-10)

“Yo no digo que sean un colectivo fácil pero que... a ver, que a toda costa lo tenemos y que hay que saber integrarlo bien y no tenerlos aquí como un pegado porque ni ellos están a gusto ni nosotros estamos a gusto. Hay que conseguir una integración. Entonces no sé... También creo que si no hay relación no puede haber integración. Y no sé pues a lo mejor saber crear... o intentar crear unos espacios de relación donde pueda haber... Y luego también veo a veces un peligro, dentro de la ciudad, de que ciertos barrios o ciertas zonas sean más para inmigrantes y otras zonas más para gente del pueblo... Y creo que eso es un error a toda costa porque se van creando grupos, se van creando sectores y es ahí donde está el peligro de que no haya integración.” (E-3)

“Toda esta gente emigrante, que no sé si es legal o ilegal pero que están ahí... que viven en viviendas amontonados, es una especie de apartado ¿Qué hacemos, estamos haciendo? Que de momento no pasa nada, pero al final puede pasar. Es decir, no los incorporamos digamos a las viviendas normales, a la ciudad, al núcleo nuestro, sino que cada vez están más apartados. Viven ya amontonados, viven apartados... porque no hay medios para que tengan viviendas normales... Entonces eso no es bueno, eso es peligroso al final.” (E-7)

Independientemente de los problemas actuales relacionados con la falta de integración parece que una esperanza de cara al futuro pasa por los niños. Las relaciones actuales, entre niños inmigrantes y niños de Benicarló pueden ser la base para el desarrollo de un futuro de convivencia y de respeto y hacia ese aspecto deberían dirigirse acciones para tratar de facilitar al máximo estos lazos.

“...espacios públicos donde pueden jugar juntos niños inmigrantes y niños del pueblo, la verdad es que Benicarló tiene unos cuantos. Yo soy madre de dos niños, además los llevo a la escuela pública y la integración yo la vivo a diario con mis hijos... De que manera me hablan con naturalidad de Mohamed o de Gladis, o de quien sea... En mi experiencia personal puedo decir que no he conocido ningún, ningún... hecho del que pueda destacar una falta de integración. Juegan juntos en el parque, en el mismo parque, van juntos a la misma escuela. Probablemente debería de preguntarse a este tipo de colectivos, porque claro no es lo mismo ver la situación desde un lado, que desde el otro. Lo que a mí me pueden parecer situaciones normales y de integración pues probablemente para este tipo de colectivos no lo sean en absoluto. Es mi opinión... Sé que... por algunos comentarios que me han hecho algunas madres, que a determinados parques no los quieren llevar a sus hijos porque aquello está lleno de gente extranjera y que no quieren... porque parece que hayan venido aquí y este parque sea de ellos y a nosotros no nos dejen jugar. Son comentarios que he oído pero no es mi experiencia personal, en absoluto. Yo me he podido sentar al lado de madres de otras nacionalidades y mis hijos han jugado con sus hijos sin ningún tipo de problema, ni yo he sentido ningún tipo de rechazo. Es decir, que estos espacios existen y no se prohíbe el acceso a nadie.” (E-26)

En línea con lo anterior, otro vehículo de integración lo constituyen las numerosas asociaciones de la localidad. La convergencia que se da en estas instituciones de gente de distintas clases sociales, procedencia... supone una experiencia enriquecedora y, en cierto grado, unificadora de culturas. Para el ciudadano, Benicarló no debe desaprovechar el fuerte tejido asociativo que posee y redirigirlo, estableciendo procesos sociales integrativos.

“Yo, en fin... hay aquí muchas asociaciones y eso digamos es una... es un vehículo de integración, entonces eso sí que yo lo potenciaría... A pesar de que... en fin... hay muchas y hay muchas que no tendrían... Eso digamos integra a la gente que quiere integrarse, evidentemente. En ese aspecto sí que habría que facilitarles digamos locales, sitios, no sé... lo que se pueda hacer para potenciar ese tipo de asociaciones que en definitiva eso son puntos de encuentro. Entonces normalmente allí todo el mundo... esa gente que acude... no es digamos... es que es del mismo social... sino que hay de toda clase... Entonces hay un intercambio que pienso que es muy interesante.” (E-16)

IV. A modo de conclusiones

Se destaca la importancia de los resultados encontrados y la necesidad de considerar los mismos en futuras actuaciones relacionadas con la ordenación del territorio, tanto en las fases de participación ciudadana como en la redacción final de los Planes. La situación especial de Bollullos de la Mitación por ser municipio de acogida de inmigrantes interiores principalmente no debe ser un obstáculo en la percepción del crecimiento continuado que está experimentando la población inmigrante extranjera. La planificación de espacios de interacción desde el punto de vista urbanístico no debería dejar lugar para el inmigrante o, al menos, los responsables de la redacción del Plan no pueden hacer presente la figura del inmigrante en su trabajo de elaboración si ésta no aparece en los discursos de los participantes. Desde el punto de vista de la adaptación y, atendiendo según el modelo de Berry (1997) al apoyo social y a las actitudes de la población receptora, Bollullos de la Mitación

debería buscar nuevos cauces de adaptación y no basar la misma en su sistema ideológico y de creencias religiosas.

En Puente Genil se conversa sobre el fenómeno inmigratorio pero no se considera como un elemento relevante en la configuración de la ciudad integrada. Los discursos convierten la situación extraordinaria del paso de inmigrantes por el centro de refugiados de la localidad en una experiencia vivencial en torno a la inmigración. Aún así se habla de integración.

En el discurso del benicarlando se introduce el elemento conflictivo y problemático asociado al fenómeno de la inmigración. La causa es el aislamiento social y a la vez, en los discursos, es la solución. La desconexión territorial de las viviendas de los inmigrantes del resto de la población constituye un problema y un alivio. Más que plantear soluciones espaciales se pretende aprovechar la fuerte tendencia al asociacionismo de los residentes autóctonos para integrar al inmigrante.

Los repertorios interpretativos hallados conducen a la exploración de algunos índices demográficos para conectar las construcciones de los discursos con otra realidad, no menos subjetiva, que es la de las estadísticas poblacionales.

En el caso de Bollullos de la Mitación el padrón municipal, tomando como referencia la fecha de 1 de enero de 2004, arroja una cifra aproximada de 6.060 habitantes. Aún cuando el municipio está entre los que presentan un mayor crecimiento de la zona del Aljarafe en lo que a población se refiere, los datos relativos a la inmigración reflejan que este crecimiento se corresponde con la llegada de población inmigrante procedente de la aglomeración urbana de Sevilla. Los inmigrantes procedentes de países extranjeros, según las estadísticas oficiales, no representan más de 12 a finales del año 2003 frente a los 578 que en la misma fecha representan los desplazados de otras zonas del país.

La población total de Puente Genil, a inicios del año 2004, rebasaba la cifra de 28.390 habitantes, convirtiéndose en el municipio más poblado de la Campiña Sur cordobesa y el tercer municipio en cuanto a número de habitantes de la provincia, después de Córdoba capital y Lucena. El número de inmigraciones interiores ha sufrido una evolución irregular desde finales de los años 80, con saldos positivos y negativos alternándose, llegando a un total de 881 personas a finales del año 2003. Frente a la evolución de la inmigración interior, la exterior ha seguido un patrón regular de crecimiento llegando a más de 350 inmigrantes a principios del año 2003.

En Benicarló la población censada en 2003 supera los 22.000 habitantes, 22.063 en 2003. En lo que llevamos de siglo XXI la población ha experimentado un destacado crecimiento cercano al 11%, el más importante de las ciudades provinciales de más de 20.000 habitantes, excluida la capita. Una oleada migratoria ligada a extranjeros magrebíes ha situado el número de población inmigrante en un número muy cercano a los 900 con una marcada tendencia a seguir incrementándose en los años próximos.

Las características del estudio, enmarcado en un trabajo más general como resultado del encargo de una empresa privada, nos llevan a señalar algunas limitaciones del mismo. Las entrevistas semi-estructuradas no fueron construidas de forma específica para el análisis del fenómeno inmigratorio, sino para la exploración de núcleos temáticos generales relacionados con el Planeamiento Urbanístico, lo que puede limitar el contenido de los discursos respecto de la inmigración. De otro lado, y relacionado con lo anterior, la forma de elección de los informantes clave puede que no llegue a agotar el discurso acerca del núcleo temático central del presente trabajo. La selección vino dada por los representantes municipales y fue concebida para dar respuesta a la totalidad del trabajo realizado en el proceso de elaboración del Plan Urbanístico y no de forma exclusiva para analizar el fenómeno de la inmigración.

Dada la situación geoestratégica que ocupa la Comunidad Autónoma Andaluza resulta de especial relevancia todo aquello que tiene que ver con los movimientos migratorios. En la actualidad Andalucía es región de acogida pero no siempre ha sido así. Quizás estamos asistiendo a un fenómeno que no nos resulta ajeno pero que en relativamente pocos años nos

ha situado “al otro lado del espejo”. Este giro de 180° en la tendencia que hasta ahora reconocíamos tiene implicaciones que deben ser gestionadas apropiadamente en multitud de escenarios: laborales, sanitarios, educativos y, como en el caso que nos ocupa, urbanísticos. Así, las líneas futuras de trabajo e investigación pasan por seguir implementando el análisis en torno a la ciudad integrada, en general, y la inmigración, en particular, en futuras actuaciones de planeamiento urbanístico. La ciudad integrada, tal y como señala Sabatini (1999), más que concebirse como una utopía inalcanzable, debe servir de estímulo para lograr una sociedad mixta y mezclada como en su día lo fue la ciudad europea pre-industrial, germen de la sociedad moderna.

También habría que potenciar estudios específicos dirigidos a profundizar en el fenómeno migratorio y su repercusión sobre la distribución futura de espacios y no sólo de lugares.

Bibliografía.

ASTORGA, Ana Fe

1995 “La ciudad como conjunto de viviendas: La función residencial”, en *Espacio, Tiempo y Forma. Serie VI, Geografía* (8): 101-118.

BERRY, John Widdup

1997 “Immigration, acculturation and Adaptation”, en *Applied Psychology: An International Review*, 46 (1): 5-34.

DE CERTEAU, Michel

2000 *La invención de lo cotidiano, 1. Artes de hacer*. México: Universidad Iberoamericana.

EDWARDS, Derek

1997 *Discourse and cognition*. London: Sage

GARCÉS, Alejandro

2006 “Configuraciones espaciales de lo inmigrante: usos y apropiaciones de la ciudad”, en *Papeles del CEIC*, 20. <http://www.identidadcolectiva.es/pdf/20.pdf> (06-02-2008).

HARVEY, David

1977 *Urbanismo y desigualdad social*. Madrid: Siglo XXI.

LOBATO, Roberto

1989 *O espaço urbano*. Sao Paulo: Atica.

MARTÍNEZ, Miguel

2006 “La participación social en el urbanismo, en los límites de la realidad”, en *Boletín CF+S*, 34. <http://habitat.aq.upm.es/boletin/n34/ammr.html> (06-02-2008)

PORTAS, Nuno

1996 “El Planeamiento Urbano como proceso de regulación variable”, en *Ciudades: Revista del Instituto Universitario de Urbanística de la Universidad de Valladolid*, 3: 97-109.

POTTER, Jonathan; WETHERELL, Margaret

1987 *Discourse and Social Psychology: Beyond Attitudes and Behavior*. London: Sage.

REDFIELD, Robert; LINTON, Ralph; HERSKOVITS, Melville Jean

1936 “Memorandum on the study of acculturation”, en *American Anthropology*, 38: 149-152.

RETORTILLO, Álvaro

2005 “La España Inmigrante: Un estudio sobre la situación de la inmigración en la sociedad española”, en Sabucedo, J. M.; Romay, J.; López-Cortón, A. (Edits.).

Psicología social y problemas sociales: Vol. 4. Psicología Política, Cultura, Inmigración y Comunicación Social: 199-204. Madrid: Biblioteca Nueva.

SABATINI, Francisco

1999 “Crítica a la cultura antiurbana”, en *Ambiente y Desarrollo*, 25 (1-2): 25-37. http://www.cipma.cl/RAD/1999/1-2_Sabatini.pdf (19-02-2008).

SASSEN, Saskia

1991 *The Global City*. Princeton: Princeton University Press.

Bollullos de la Mitación	Puente Genil	Benicarló
Mujer. Empleada de entidad bancaria.	Hombre. Empresario.	Mujer. Médico de centro de salud.
Mujer. Empleada de entidad bancaria.	Mujer. Comerciante.	Mujer. Miembro de asociación deportiva.
Hombre. Miembro de club deportivo	Hombre. Alcalde pedáneo.	Hombre. Empresario.
Hombre. Miembro de club de ajedrez	Hombre. Miembro de asociación de vecinos.	Hombre. Miembro de asociación de vecinos.
Hombre. Miembro de club de ciclismo.	Hombre. Empresario.	Hombre. Miembro de asociación de comerciantes.
Hombre. Miembro de club deportivo.	Hombre. Informático.	Hombre. Presidente de la comisión de fiestas.
Mujer. Miembro de asociación de juventud.	Mujer. Concejala.	Hombre. Comerciante.
Hombre. Empleado de entidad bancaria.	Hombre. Empresario.	Hombre. Miembro de asociación de agricultores.
Hombre. Director de entidad bancaria.	Hombre. Taxista.	Hombre. Gerente de cadena de electrodomésticos.
Hombre. Juez de paz.	Mujer. Miembro de partido político.	Hombre. Director de instituto.
Hombre. Miembro de club de pesca.	Mujer. Miembro de asociación de discapacitados.	Hombre. Presidente de asociación de estudiantes egresados.
Hombre. Sacerdote.	Hombre. Gerente de empresa inmobiliaria.	Hombre. Arquitecto.
Mujer. Miembro de partido político.	Hombre. Notario.	Hombre. Comerciante.
Hombre. Miembro de hermandad religiosa.	Hombre. Alcalde pedáneo.	Hombre. Miembro de asociación cultural.
Mujer. Miembro de AMPA.	Mujer. Alcaldesa pedánea.	Hombre. Profesor de instituto.
Hombre. Miembro de asociación cultural.	Hombre. Alcalde pedáneo.	Hombre. Presidente de asociación de discapacitados.
Mujer. Miembro de asociación de discapacitados.	Hombre. Presidente de asociación de empresarios.	Hombre. Restaurador.
Hombre. Miembro de asociación de mayores.	Hombre. Perito.	Hombre. Jubilado.
Hombre. Miembro de asociación humanitaria.	Hombre. Alcalde pedáneo.	Mujer. Miembro de asociación juvenil.
Hombre. Miembro de partido político.	Hombre. Arquitecto.	Hombre. Miembro de asociación juvenil.
Hombre. Miembro de partido político.	Hombre. Técnico de medio ambiente.	Mujer. Periodista.
Hombre. Miembro de hermandad religiosa.	Hombre. Empleado del ayuntamiento.	Hombre. Director de cooperativa agrícola.
Hombre. Miembro de hermandad religiosa.	Hombre. Empleado del ayuntamiento.	Hombre. Miembro de asociación cultural.
Hombre. Miembro de hermandad religiosa.	Hombre. Abogado.	Hombre. Miembro de asociación de vecinos.
Hombre. Miembro de hermandad religiosa.	Hombre. Arquitecto.	Hombre. Historiador.
Hombre. Miembro de asociación de mayores.	Hombre. Presidente de asociación de empresarios.	
Mujer. Miembro de asociación de mujeres.	Hombre. Concejal.	
	Mujer. Arquitecta.	
	Hombre. Historiador.	
	Hombre. Presidente de asociación de vecinos.	
	Hombre. Arquitecto.	
	Hombre. Empresario.	
	Hombre. Arquéólogo.	

Tabla 1. Composición de la muestra por localidad